

---

# EL NEN DE TRASPÀS

Text de JOSÉ LUIS ALONSO DE SANTOS

Il·lustracions de FEDERICO DELICADO

Traducció de PAU JOAN HERNÀNDEZ

---

Enquadernat en cartoné. 15 x 23,5 cm. 104 pàg. 14 €.

**El nen de traspàs** (català)

ISBN 978-84-8464-973-1. Set Llegües.

**El niño bisiesto** (castellà)

ISBN 978-84-8464-975-5. Siete Leguas.

**O neno bisesto** (gallec)

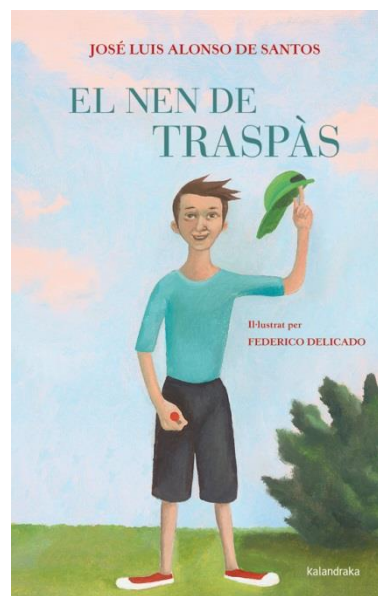
ISBN 978-84-8464-972-4. Sete Leguas.

...Sí, vaig néixer al muntacàrregues, per això em van posar de nom Daniel, pel Trapella. No em tocava en aquell moment, i em vaig avançar per néixer el 29 de febrer, i en vaig organitzar una de bona. Me'n recordo perfectament. Els pares diuen que no me'n puc recordar, però ja em diràs si sabran ells millor que jo com va ser el meu primer dia de vida...

Amb deu anys, el Daniel se sent diferent de la resta perquè ha nascut un 29 de febrer; és per això que a l'escola li diuen "Traspàs". Aquest llibre és un relat en primera persona de les seves experiències, pensaments i emocions: des de la rebel·lia, a la incomprensió, sense oblidar el primer amor i la reafirmació de l'amistat.

Per sobre de tot, "El nen de traspàs" és un text molt divertit, explicat amb l'espontaneïtat d'un nen. Desborda humor, imaginació i ironia; narra situacions quotidianes que a vegades es compliquen. Destaca també per les nombroses referències cinematogràfiques i literàries, que remet a la lectura dels clàssics.

José Luis Alonso de Santos situa a cada lector -referent real transformat en amic imaginari- com a confident i còmplice del Daniel, convertint així la història en un joc literari. Pel que fa a la il·lustració, Federico Delicado recrea alguns episodis de la seva vida amb imatges expressives i plenes de color, a on apareixen certs elements fantàstics.



---

■ **Temàtica:** història d'un nen nascut un 29 de febrer.

■ **Edat recomanada:** a partir de 7 anys.

■ **Aspectes destacables:** humor, llenguatge col·loquial; pre-adolescència; referències literàries i cinematogràfiques; de l'autor de "La estanquera de Vallecas", "Bajarse al moro" o "Viva el duque, nuestro dueño"; de l'il·lustrador d'"Ícar" (VII Premi Internacional Compostela per a Àlbum Il·lustrat).

---

## José Luis Alonso de Santos

(Valladolid, 1942)

Dramaturg, director escènic i guionista. Llicenciat en Filosofia i Lletres i en Periodisme (Universidad Complutense de Madrid). La seva carrera teatral es va iniciar el 1964 en grups de teatre independent. Ha dirigit la Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid i la Compañía Nacional de Teatro Clásico. És autor de més de trenta obres, entre les quals destaquen "Bajarse al moro", "La estanquera de Vallecas" o "Viva el duque, nuestro dueño", que es van dur al cinema. Ha fet versions d'obres de Shakespeare, Molière o Calderón. Ha escrit guions de cinema, sèries de televisió, narrativa infantil i també novel·les. Ha rebut, entre d'altres, el Premi Nacional de Teatre, la Medalla d'Or de Teatre de Valladolid, el Premi Max i el Premi Castilla y León de las Letras 2009. <http://www.joseluisalonsodesantos.com>

## Federico Delicado

(Badajoz, 1956)

Llicenciat en Belles Arts per la Universitat Complutense de Madrid. El 1970 inicia la seva trajectòria professional tot elaborant materials audiovisuals i treballs per a la premsa. Ha participat en exposicions de pintura i escultura. En els darrers anys ha publicat nombrosos llibres per a públic infantil i juvenil, entre ells "Ícar" (KALANDRAKA), guardonat amb el VII Premi Internacional Compostela per a Àlbum Il·lustrat, inclòs en la selecció The White Ravens 2015 i en la Llista d'Honor IBBY 2016.

---

www.kalandraka.com

catalunya@kalandraka.com

---